

**CONSIGLIO REGIONALE  
DEL TRENINO-ALTO ADIGE**

**REGIONALRAT  
TRENINO-SÜDTIROL**

**DELIBERAZIONE  
DELL'UFFICIO DI  
PRESIDENZA**

**BESCHLUSS  
DES PRÄSIDIUMS**

**N. 111/15**

**Nr. 111/15**

**SEDUTA DEL**

**SITZUNG VOM**

**21.01.2015**

**In presenza dei  
sottoindicati membri**

**In Anwesenheit der  
nachstehenden Mitglieder**

**Presidente  
Vicepresidente  
Segretario questore  
Segretario questore  
Segretario questore**

**Dott<sup>sa</sup> Chiara Avanzo  
Dr. Florian Mussner  
Pietro De Godenz  
Veronika Dr<sup>in</sup> Stirner Brantsch  
dott. Walter Viola**

**Präsidentin  
Vizepräsident  
Präsidialsekretär  
Präsidialsekretärin  
Präsidialsekretär**

**Assiste il  
Segretario generale  
del Consiglio regionale**

**Dr. Stefan Untersulzner**

**Im Beisein des  
Generalsekretärs des  
Regionalrates**

**Assenti:**  
**Vicepresidente (giust.) Thomas Dr. Widmann (entsch.)**

**Abwesend:**  
**Vizepräsident**

**L'Ufficio di Presidenza  
delibera sul seguente  
OGGETTO:**

**Determinazione della rappresentatività  
sindacale per l'anno 2015**

**Das Präsidium  
beschließt zu nachstehendem  
GEGENSTAND:**

**Festlegung der Repräsentativität der  
Gewerkschaften für das Jahr 2015**

DELIBERAZIONE N. 111/15

L'UFFICIO DI PRESIDENZA DEL  
CONSIGLIO REGIONALE

Visto il testo coordinato del Regolamento organico del personale del Consiglio regionale approvato con decreto del Presidente del Consiglio regionale 25 luglio 2008, n. 665 ed in particolare l'articolo 2;

Visto il contratto collettivo 27 ottobre 2009 riguardante il personale non dirigenziale del Consiglio della Regione autonoma Trentino-Alto Adige ed in particolare le disposizioni contenute nel Capo III diritti sindacali;

Rilevato che in base alla disposizione regolamentare citata la delegazione del Consiglio regionale per i contratti collettivi da stipulare é designata dall'Ufficio di Presidenza ed é composta di tre persone, mentre la delegazione sindacale é formata da non più di due rappresentanti per ciascuna delle organizzazioni sindacali maggiormente rappresentative del personale del Consiglio regionale;

Visto l'art. 14 comma 6 del contratto collettivo predetto secondo il quale, ai fini dell'applicazione dei vari istituti sindacali, la rappresentatività di ciascuna delle Organizzazioni sindacali viene determinata, entro la fine del mese di febbraio di ciascun anno, con riferimento al numero degli iscritti con contratto a tempo indeterminato alla data del 1° gennaio dell'anno di riferimento;

Visto inoltre il comma 7 del citato articolo 14 del contratto collettivo secondo il quale sono considerate rappresentative e partecipano alle trattative contrattuali le Organizzazioni sindacali cui aderiscono un numero di iscritti non inferiore al 20% delle deleghe complessivamente rilasciate alla Amministrazione per la ritenuta del contributo sindacale e la Confederazione sindacale di cui al comma 3 dell'articolo 9 del D.P.R. 6 gennaio 1978, n. 58. La delegazione sindacale trattante é composta da due rappresentanti per ogni Organizzazione sindacale rappresentativa;

Visto altresì il comma 8 del predetto articolo che stabilisce che "non sono considerate le deleghe per la ritenuta sindacale che prevedono

BESCHLUSS Nr. 111/15

DAS PRÄSIDIUM DES REGIONALRATS -

Nach Einsicht in den koordinierten Text der mit Dekret des Präsidenten des Regionalrates Nr. 665 vom 25. Juli 2008 genehmigten Personaldienstordnung des Regionalrates und insbesondere nach Einsicht in den Art. 2;

Nach Einsicht in den Tarifvertrag vom 27. Oktober 2009 betreffend das Personal, ausgenommen die Führungskräfte, des Regionalrates der autonomen Region Trentino-Südtirol, im Besonderen nach Einsicht in die im III. Kapitel geregelten gewerkschaftlichen Rechte;

Hervorgehoben, dass aufgrund der oben genannten Bestimmung der Personaldienstordnung die Delegation des Regionalrates für die zu unterzeichnenden Tarifverträge vom Präsidium namhaft gemacht wird und sich aus drei Personen zusammensetzt, während sich die Gewerkschaftsvertretung aus nicht mehr als zwei Vertretern einer jeden der am meisten vertretenden Gewerkschaften des Personals des Regionalrates zusammensetzt;

Nach Einsicht in den Absatz 6 des Artikels 14 des oben genannten Tarifvertrages, laut dem zum Zwecke der Anwendung der verschiedenen gewerkschaftlichen Institute innerhalb des Monats Februar jeden Jahres die Repräsentativität jeder regionalen Gewerkschaft festgesetzt wird, und zwar aufgrund der Anzahl ihrer Mitglieder mit unbefristetem Vertrag zum 1. Jänner desselben Jahres;

Nach Einsicht in den Absatz 7 des genannten Art. 14 des Tarifvertrages, der festlegt, dass an den Vertragsverhandlungen jene Gewerkschaften teilnehmen, die aufgrund einer Mitgliederanzahl von mindestens 20% der insgesamt bei der Verwaltung für den Einbehalt des Gewerkschaftsbeitrages ausgestellten Vollmachten bzw. beim Gewerkschaftsbund laut Artikel 9 Absatz 3 des DPR Nr. 58 vom 6. Jänner 1978 als repräsentativ betrachtet werden. An den Verhandlungen nehmen 2 Vertreter für jede repräsentative Gewerkschaft teil;

Des Weiteren nach Einsicht in den Absatz 8 des vorgenannten Artikels, der Folgendes festschreibt: „Die Vollmachten für den Einbehalt

un contributo inferiore alla metà del valore medio delle ritenute effettuate a carico di tutte le Organizzazioni sindacali. Al fine di evitare tale eventualità, entro il 31 ottobre di ogni anno l'Amministrazione informa le Organizzazioni sindacali del valore medio della contribuzione riferita al mese di settembre e le stesse possono adeguare la ritenuta sindacale entro il 31 dicembre con valenza per l'anno successivo”;

Visto l'art. 15 comma 1 del contratto richiamato che fissa la consistenza dei permessi sindacali in ragione di 15 ore annue fisse, aumentate di 5 minuti settimanali per ciascun iscritto, secondo quanto stabilito dal comma 6 dell'art. 14; in aggiunta al monte ore sopra indicato sono riconosciute fino ad un massimo di 75 ore annue per gli impegni derivanti dalla partecipazione ad organismi rappresentativi della categoria di livello superiore rispetto a quelli interni;

Visto inoltre l'art. 17 del contratto citato riguardante i dirigenti sindacali e in particolare il comma 5 che stabilisce che “Il numero di dirigenti di ciascun sindacato ammessi alla tutela di cui al comma 1 viene computato dall'Amministrazione nel limite di un dirigente per ogni 5 iscritti alla propria Organizzazione”;

Vista la legge regionale 12 dicembre 2014, n. 12 ed in particolare l'art. 6 che prevede che ai fini della razionalizzazione e del contenimento della spesa pubblica si applicano, a decorrere dal 1° gennaio 2015, le riduzioni previste dall'art. 7 del decreto-legge 24 giugno 2014, n. 90 (Misure urgenti per la semplificazione e la trasparenza amministrativa e per l'efficienza degli uffici giudiziari) convertito, con modificazioni, dalla legge 11 agosto 2014, n. 114;

Preso atto che l'art. 7 del decreto-legge sopra citato dispone che: “1. Ai fini della razionalizzazione e riduzione della spesa pubblica, a decorrere dal 1° settembre 2014, i contingenti complessivi dei distacchi, aspettative e permessi sindacali, già attribuiti

eines Gewerkschaftsbeitrags unter der Hälfte des Durchschnittswertes der für sämtliche Gewerkschaften vorgenommenen Abzüge werden nicht berücksichtigt. Um das Eintreten eines solchen Umstandes zu vermeiden, informiert die Verwaltung die Gewerkschaften innerhalb 31. Oktober eines jeden Jahres über den im Monat September festgelegten Durchschnittswert des Gewerkschaftsbeitrags, der somit innerhalb 31. Dezember angepasst werden kann, und zwar mit Wirkung ab dem darauf folgenden Jahr.“;

Nach Einsicht in den Absatz 1 des Art. 15 des erwähnten Tarifvertrages, der die Gewerkschaftsbeurlaubungen im Ausmaß von 15 Stunden jährlich gewährt, wobei gemäß den im Artikel 14 Absatz 6 enthaltenen Bestimmungen 5 Minuten pro Woche für jedes eingetragene Mitglied hinzuzufügen sind; neben der oben festgelegten Zeit werden bis höchstens 75 Stunden jährlich für die Verpflichtungen zuerkannt, die sich aus der Teilnahme an Vertretungsorganen der höheren Kategorien im Vergleich zu den internen Organen ergeben;

Des Weiteren nach Einsicht in den Artikel 17 des genannten Tarifvertrages, der die leitenden Gewerkschaftsfunktionäre betrifft, und im Besonderen nach Einsicht in den Absatz 5, der Folgendes festschreibt: “Die Anzahl der leitenden Funktionäre jeder Gewerkschaft, die unter die Schutzbestimmung gemäß Absatz 1 fallen, wird von der Verwaltung auf einen leitenden Funktionär je fünf in die entsprechende Gewerkschaft eingetragene Mitglieder festgesetzt.”;

Nach Einsicht in das Regionalgesetz Nr. 12 vom 12. Dezember 2014, im Besonderen nach Einsicht in den Artikel 6, der vorsieht, dass zum Zwecke der Rationalisierung und der Eindämmung der öffentlichen Ausgaben ab dem 1. Jänner 2015 die Kürzungen laut Artikel 7 des Gesetzesdekretes Nr. 90 vom 24. Juni 2014 (Dringende Maßnahmen zur Vereinfachung und Transparenz der Verwaltungsverfahren sowie zur Effizienz der Gerichtsämter), umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz vom 11. August 2014, Nr. 114, angewandt werden;

Zur Kenntnis genommen, dass Artikel 7 des oben erwähnten Gesetzesdekretes Folgendes vorsieht: „1. Zum Zwecke der Rationalisierung und der Eindämmung der öffentlichen Ausgaben werden die von den geltenden Ordnungs- und Vertragsbestimmungen den Bediensteten der öffentlichen Verwaltungen laut Artikel 1 Absatz 2,

dalle rispettive disposizioni regolamentari e contrattuali vigenti al personale delle pubbliche amministrazioni di cui all'articolo 1, comma 2, ivi compreso quello dell'articolo 3, del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165, sono ridotti del cinquanta per cento per ciascuna associazione sindacale.”;

Visto altresì l'articolo 17 del contratto collettivo ed in particolare il comma 5 che stabilisce che il numero di dirigenti di ciascun sindacato, ammessi alla tutela di cui al primo comma dello stesso articolo, viene computato nel limite di un dirigente per ogni 5 iscritti;

Vista la nota di data 13 ottobre 2014, prot. n. 3127 Cons. reg. con la quale è stato comunicato a ciascuna Organizzazione sindacale, ai sensi dell'art. 14, comma 8 del Contratto collettivo in vigore, il valore medio della contribuzione riferita al mese di settembre 2014 a carico di tutte le Organizzazioni predette ricordando la possibilità di adeguamento entro il 31 dicembre 2014 con valenza per l'anno 2015 in caso di contributo inferiore alla metà del valore medio indicato;

Considerato che tutte le deleghe per la ritenuta sindacale nei confronti delle Organizzazioni sindacali operanti in Consiglio regionale sono da considerarsi ai fini della determinazione della rappresentatività;

Ritenuto necessario procedere alla determinazione della consistenza della rappresentatività sindacale ai fini della individuazione per l'anno 2015 della delegazione sindacale per la stipulazione dei contratti edella determinazione dei permessi sindacali, del numero dei dirigenti sindacali aventi titolo alla particolare tutela di cui al contratto collettivo come in dettaglio specificato nel quadro A), che forma parte integrante della presente deliberazione,

Ad unanimità di voti legalmente espressi

d e l i b e r a

1. Per le motivazioni espresse in

einschließlich jener laut Artikel 3, des Gesetzesdekretes Nr. 165 vom 30. März 2001 insgesamt zuerkannten gewerkschaftlichen Freistellungen, Wartestände und Beurlaubungen mit Wirkung ab 1. September 2014 für jede Gewerkschaft um 50 Prozent reduziert.“;

Des Weiteren nach Einsicht in den Art. 17 des Tarifvertrages und im Besonderen nach Einsicht in den Absatz 5, der festlegt, dass die Anzahl der leitenden Funktionäre jeder Gewerkschaft, die unter die Schutzbestimmung gemäß Absatz 1 desselben Artikels fallen, auf einen leitenden Funktionär je fünf in die entsprechende Gewerkschaft eingetragene Mitglieder festgesetzt wird;

Nach Einsicht in das Schreiben vom 13. Oktober 2014, Prot. Nr. 3127 RegRat, mit dem jeder Gewerkschaftsorganisation im Sinne des Artikels 14 Absatz 8 des geltenden Tarifvertrages der auf den Monat September 2014 bezogene Durchschnittswert des Gewerkschaftsbeitrages zu Lasten aller vorgenannten Organisationen mitgeteilt worden ist, wobei daran erinnert worden ist, dass die Möglichkeit der Anpassung bis 31. Dezember 2014 und mit Wirkung ab dem Jahr 2015 besteht, sofern der Beitrag unter der Hälfte des Durchschnittswertes liegt;

Hervorgehoben, dass sämtliche Vollmachten für den Einbehalt des Gewerkschaftsbeitrages für die innerhalb des Regionalrates tätigen Gewerkschaftsorganisationen für die Zwecke der Festsetzung der Repräsentativität berücksichtigt werden;

In der Ansicht, dass es notwendig ist, den Stand der Gewerkschaftsvertretung zu überprüfen, damit für das Jahr 2015 die Gewerkschaftsdelegation für den Abschluss der Tarifverträge bestimmt und das Ausmaß der Gewerkschaftsbeurlaubungen und die Anzahl der unter die Schutzbestimmung fallenden leitenden Funktionäre bestimmt werden können, so wie im Detail in der Übersicht A), welche integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses bildet, angeführt ist;

Mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinhelligkeit -

b e s c h l i e ß t

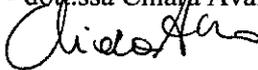
1. Aus den in den Prämissen genannten

premessa è determinata per l'anno 2015 nella consistenza indicata nel quadro A) che forma parte integrante della presente deliberazione, la rappresentatività sindacale del Consiglio regionale per la stipulazione di contratti ai sensi dell'art. 2 comma 4 del regolamento organico del personale del Consiglio regionale e dell'articolo 14 del contratto collettivo 27 ottobre 2009, con determinazione delle ore di permesso sindacale spettanti a ciascuna Organizzazione sindacale ed il numero di dirigenti sindacali ammessi alla particolare tutela stabilita dal comma 1 dell'art. 17 del contratto collettivo 27 ottobre 2009.

Gründen für das Jahr 2015 die Gewerkschaftsvertretung des Regionalrates für die Unterzeichnung der Tarifverträge gemäß Art. 2 Absatz 4 der Personaldienstordnung des Regionalrates und des Art. 14 des Tarifvertrages vom 27. Oktober 2009, die jeder Gewerkschaft zustehenden Gewerkschaftsbeurlaubungen und die Anzahl der leitenden Funktionäre, die unter die Schutzbestimmung des vorgenannten Tarifvertrages fallen, in dem in der Übersicht A) genannten Ausmaß festzusetzen, wobei genannte Übersicht integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses bildet.

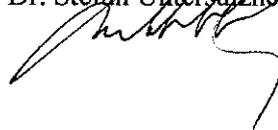
LA PRESIDENTE/DIE PRÄSIDENTIN

- dott.ssa Chiara Avanzo -



IL SEGRETARIO GENERALE/DER GENERALSEKRETÄR

- Dr. Stefan Untersözlner -



QUADRO A)-ÜBERSICHT A)

ORGANIZZAZIONI SINDACALI GEWERKSCHAFTEN	Personale a tempo indeterminato iscritto al/ Mitglieder mit unbefristetem Vertrag zum <b>01.01.2015</b>	Percentuale di rappresentatività/ Repräsentativität in %	Numero rappresentanti delegazione alle trattative/ Anzahl der Vertreter der Delegation für die Verhandlungen	Ore permessi sindacali annui (°)/ Anzahl der jährlichen Stunden für Gewerkschaftsbeurlaubungen(°)  <b>ridotti al 50%/um 50% gekürzt</b> (art. 6 l.r. 12.12.2014, n.12/Art. 6 RG Nr. 12 vom 12.12.2014)	Numero dirigenti sindacali art. 17 contratto collettivo/ Anzahl der leitenden Funktionäre gemäß Art. 17 des Tarifvertrages
Fe.N.A.L.T.	9	69	2	27	1
CGIL - FP	4	31	2	16	0
ASGB	2	0	0	11	0
CISL - FPS	1	0	0	9	0
<b>TOTALE- INSGESAMT</b>	<b>16</b>	<b>100,00</b>	<b>4</b>	<b>63</b>	<b>1</b>

(°) In aggiunta al monte ore annue di permessi sindacali sono riconosciute fino ad un massimo di 37 ore annue per gli impegni derivanti dalla partecipazione ad organismi rappresentativi della categoria di livello superiore rispetto a quelli interni.

(°) Neben der festgelegten Zeit für Gewerkschaftsbeurlaubungen werden bis höchstens 37 Stunden jährlich für die Verpflichtungen zuerkannt, die sich aus der Teilnahme an Vertretungsorganen der höheren Kategorie im Vergleich zu den internen Organen ergeben.